

**ПАРОХІЯЛЬНИЙ ВІСНИК  
УКРАЇНСЬКОЇ КАТОЛИЦЬКОЇ  
ЦЕРКВИ ПРЕСВЯТОГО СЕРЦЯ  
ХРИСТОВОГО**

**PARISH VISNYK  
SACRED HEART OF JESUS  
UKRAINIAN CATHOLIC  
CHURCH**

**Парох:** Всесвітліший Протоієрей  
Теодор Б. Чабала

**Pastor:** Very Rev. Archpriest  
Teodor B. Czabala, Jr.

230 Ukrainian Hill Road, Johnson City, New York 13790

Rectory Phone number: (607) 797-6293

Hall Phone number: (607) 797-6294

Rectory e-mail: [shucc@stny.rr.com](mailto:shucc@stny.rr.com)

Parish's website: [www.sacredheartucc.org](http://www.sacredheartucc.org)



**Marriages:** Meet with the pastor **PRIOR TO SETTING A DATE!**

**Вінчання:** Зустрітись з парохом **ПЕРЕД ТИМ ЩО ДАТА НАЗНАЧЕНА!**

**Baptism:** Minimum 2 weeks notification prior to desired date.

**Хрещення:** Повідомити пароха мінімум 2 тижні перед бажаною дати.

**NOTE:** For the above sacraments, please **DO NOT** set date prior to speaking with the pastor.

**ДО ВІДОМА:** Для вище вказаних тайн, **перед** призначенням дати **ОБОВ'ЯЗКОВО** відвідати пароха.

**Anointing of the Sick/Єлеопомазання:** anytime upon request/ на прохання

**Confessions/Сповідь:** anytime upon request/ на прохання

# НЕДІЛЯ ЗАКХЕЯ

# SUNDAY OF ZACCHEUS

<p>January <b>18</b> Sunday</p>	<p><b>8:30 AM</b> In Thanksgiving for a successful operation and for continued health of Cheryl Sabath <i>By sister-in-law Chris and Zenon Ivanonko</i></p> <p><b>10:00</b> *Pro Populo/For the Parishioners/За парафіян</p>	<p><b>12:00 PM</b> Ascension Ukrainian Catholic Church Sayre, PA</p> <p><i>Святителів Атанасія й Кирила, архієпископів Олександрійських Our Holy Fathers and Archbishops of Alexandria, Athanasius and Cyril</i></p>
<p>Monday <b>19</b></p>	<p><i>No liturgy</i> <i>Our Venerable Father Macarius of Egypt</i></p>	<p><i>Нема літургії</i> <i>Преподобного Отця нашого Макарія Єгипетського</i></p>
<p><b>20</b> Tuesday</p>	<p><b>9:00 AM</b> † Danylo Kulczytsky <i>By Chris &amp; Zenin Ivanonko</i></p>	<p><i>Our Venerable and God-bearing Father Euthemius the Great</i> <i>Преподобного і богоносного отця Євтимія великого</i></p>
<p><b>21</b> Wednesday</p>	<p><i>Преподобного Максима, ісповідника; мученика Неофіта: і мучеників Євгенія, Кандіда, Валеріяна й Акіли</i> <i>Our Venerable Father Maximus the Confessor; The Holy Martyr Neophytus; The Holy Martyrs Eugene, Candidas, Valerian and Annilus</i></p>	<p><b>5:30 AM</b> † Joseph Czebiniak (anniversary) <i>By family</i></p>
<p>Thursday <b>22</b></p>	<p><b>9:00 AM</b> † Theresa Riegel <i>By Joan Grippe</i></p>	<p><i>Апостола Тимотея; і преподобномученика Анастасія Перського</i> <i>The Holy Apostle Timothy; The Holy Venerable-martyr Anastasius the Persian</i></p>
<p><b>23</b> Friday</p>	<p><i>No liturgy</i> <i>The Holy Priest Martyr Clement, bishop of Ancyra; The holy Martyr Agathangel</i></p>	<p><i>Нема літургії</i> <i>Священномученика Климента, єпископа Анкірського; і мученика Агатангела</i></p>
<p><b>24</b> Saturday</p>	<p><b>9:00 AM</b> † Vera Wyso <i>By Little Choir</i> <i>Our Venerable Mother Ksenia (Oksana) the Roman</i></p>	<p><i>Преподобної Ксенії (Оксани) Римлянки</i> <b>4:00 St. Nicholas UCC Elmira Heights, NY</b> <b>7:00 PM MALANKA</b></p>
<p>January <b>25</b> Sunday</p>	<p><b>8:30 AM</b> In Thanksgiving for a successful operation and for continued health of Cheryl Sabath <i>By sister-in-law Chris and Zenon Ivanonko</i></p> <p><b>10:00</b> *Pro Populo/For the Parishioners/За парафіян</p>	<p><b>12:00 PM</b> Ascension Ukrainian Catholic Church Sayre, PA</p> <p><b>НЕДІЛЯ МИТАРЯ І ФАРИСЕЯ</b> <i>The venerable father Xenophon and his wife Maria і Преподобних Ксенофонта і його дружина Марія</i></p> <p><b>SUNDAY OF THE PUBLICAN AND THE PHARISEE</b></p>



## FOR THE CONTINUED RECOVERY OF:

Very Rev. Fr. Philip Bumbar, Pat Baker, Irene Bazylewicz, Diana and Gerry Bendz, Jaqueline Cipar, Stefan Diachuk, Kevin Fresquez, Barbara Fullmer, Victor Galecki, Kathleen Grabowski, Joan Grippe, Pani Debbie Hobczuk, Donna Holy, Stanley & Carter Hurd, Evan Hopkins, Emogene Kadylak, Slavko Klaczany, John Klym, Tania Ihnotic, Matthew Litwak, Joseph Michnich, Tamara Sanyshyn-Peters, Irene Schotts, Brian Schotts, Patricia Sobier-DeMario, Maria Szmyrko, Olha Valega, Heather Whitman and Stephen Verbit.

## You can also visit or send good wishes to them:

**HOMEBOUND:** Patricia Sobier-Demario, Donna Holy, Matthew Litwak, Olha Valega.

**Good Shepherd Fairview Home Binghamton:** Maryln Klaczany,

**Guthrie Towanda Skilled Nursing:** Joseph Michnich

**Willow Point Nursing Home:** Irene Bazylewicz, Victor Galecki, and Joan Grippe

## Просимо Молитву За Здоров'я:

Свц. Филипа Бумбар; Картера Гурда, Віктора Галецького, Дани Голі, Стефана Дячука, Євгенії Кадиляк, Ірини Шмирко-Шатс, Браєна Шатс, Ярослава Клачаного, Іванни Грип, Матея Літвака, Йосифа Михних, Тані ЛаМонтейн-Ігнотік, Ольга Валега, і Марії Шмирко.

## Active servicemen of the parish:

Lt. Colonel Andrew Zanrucha, Air Force and Sergeant Ostap Juravich, Army.

## CEMETARY PLOT

**\$1,000.00** parishioner  
**\$2,000.00** non-parishioner with family affiliation

## RENTALS PARISHIONERS ONLY

**HALL: Personal event** -- \$300.00  
**Baptism and funeral** -- \$100.00  
**Tables** – \$5.00; **Chairs** \$.50 per chair.  
Notify pastor prior to borrowing.

## Sanctuary Candle Donation - \$15

## SANCTUARY CANDLE

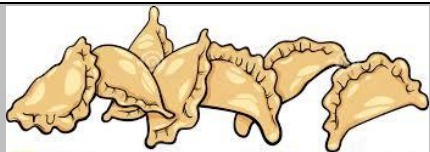
For God's Blessings on and health of

**\*MARIA SZMYRKO**

By family

JAN 18-23, 2025





### WORK SCHEDULE FOR PYROHY AND HOLUBTSI

The work schedule is as follows:

**Monday** 9:00 AM Parboil Rice  
4:00 PM Core cabbage  
6:00 PM Holubtsi prep

**Tuesday** 9:00 AM Cook cabbage  
6:00 PM make holubtsi  
Peel Potatoes

**Wednesday** 5:30AM Cook Potatoes  
8:30AM Make Pyrohy

Our First Dinners this year will be  
Friday, February 6

### РОЗКЛАД ПРАЦІ:

**понеділок** 9:00 год. приготування голубці  
4:00 год. приготування капусти

**вівторок** 9:00 год. варимо капусту  
6:00 год. вечером – чистимо картоплю і робимо голубці

**серета** 5:30 год. рано – варимо картоплю  
8:30 год. - робимо пироги

Наші перші вечери в цьому році буде  
6 лютого

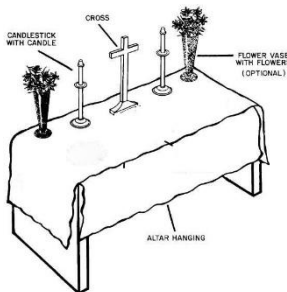
### Church Cleaning Schedule

JAN 11	Group 2
JAN 18	Group 3
JAN 25	Group 4
FEB 1	Group 1
FEB 8	Group 2
FEB 15	Group 3
FEB 22	Group 4
MAR 1	Group 1



### BAKE SALE

JAN 18	GROUP 2
JAN 25	NO BAKE SALE (MALANKA)



### HOME BLESSINGS ПОСВЯТТЯ ДОМІВ

House blessings continue this week. As in the past, if you

would like a specific date and time for Fr. Teodor to come and bless your home, please call the Rectory. Otherwise, he will call ahead and let you know when he will be visiting your area.

Please have a table set up for him from which to start your house blessing: a white

table cloth with candles and a holy image or cross.

О. Теодор подовжує посвячувати хати з Йорданською водою. Як і в минулих роках, якщо хочете щоб отець до Вас приїхав в певний день чи час, то подзвоніть до плєбанії.

Так само будь-ласка, майте стіл приготовлений з свічками і образом звідки отець може починати.



Please join us for a

# ZABAVA MALANKA

Hosted by Kozaks Circle

\* DINNER, DANCING, AND MUSIC BY KHVYLIA

JANUARY | 24 | AT 7:00 PM

SACRED HEART UKRAINIAN CHURCH HALL  
JOHNSON CITY, NY

ADULTS: \$40  
STUDENTS 12+: \$20  
CHILDREN: FREE  
BYOB

RSVP to kozakscircle@gmail.com  
by January 17th  
Checks made payable to Stefan Czumak  
Cash or Venmo: @Stephen-Czumak

## SUNDAY OF ZACCHEUS

### Seventh Tone

p.103 in pew book; under notes in Anthology p.353

**Tropar, Resurrectional tone 7:** By Your cross You destroyed death; You opened Paradise to the thief; You changed the lamentation of the myrrh-bearers to joy, and charged the apostles to proclaim that You are risen, O Christ our God, offering great mercy to the world.

**Glory be to the Father and the Son and the Holy Spirit;**

**Kondak Resurrectional tone 7:** No longer shall the dominion of death be able to hold humanity, for Christ went down shattering and destroying its powers. Hades is bound. The prophets exult with one voice. The Savior has come for those with faith, saying: "Come forth, O faithful, to the resurrection!"

**Now and forever and ever. Amen**

**Theotokon:** O all-praised treasury of our resurrection, we hope in you, bring us up from the pit and depth of sins, for you have saved those subject to sin by giving birth to our Salvation, O Virgin before childbirth, and Virgin in childbirth, and still a Virgin after the childbirth.

**Prokimen, resurrectional tone 7:** The Lord will give strength to His people; the Lord will bless His people with peace.

**Verse:** Bring to the Lord, O you sons of God; bring to the Lord young rams. (Ps. 29:11,1)

**Alleluia:** It is good to give praise to the Lord; and to sing in Your name, O Most High.

**Verse:** To announce Your mercy in the morning and Your truth every night. (Ps. 92:2,3)

Alleluia. (3)

**Communion Verse:** Praise the Lord from the heavens; praise Him in the highest. (Ps. 148:1)  
Alleluia. (3)

## НЕДІЛЯ ЗАКХЕЯ

### Голос 7

Ст. 102

**Тропар, Воскресний голос 7:** Знищив Ти хрестом Твоїм смерть,\* відчинив розбійникові рай,\* мироносицям плач на радість перемінив\* і апостолам звелів проповідувати,\* що воскрес Ти, Христе Боже,\* даючи світові велику милість.

**Слава Отцю і Сину і Святому Духові;**

**Кондак, Воскресний голос 7:** Вже більше влада смерти не зможе людей держати,\* зійшов бо Христос,\* знищивши і знівечивши сили її,\* зв'язується ад, пророки ж однодушно радіють.\* З'явився Спас тим, що вірують, промовляючи:\* Виходьте, вірні, до воскресіння.

**І нині і повсякчас і на віки вічні. Амінь.**

**Богородичний:** Як на скарбницю нашого воскресіння,\* надіємось на Тебе, Всехвальна,\* тож виведи Нас з ями й безодні прогріхів,\* бо ти спасла підлеглих гріхам,\* породивши наше Спасіння.\* Як перед народженням ти була Діва,\* так і по народженні,\* ти залишилась Дівою.

**Прокімен Воскресний голос 7:** Господь силу людям Своїм дасть, Господь поблагословить людей своїх миром. (Пс. 29,11)

**Стих:** Принесіть Господеві, сини Божі, принесіть Господеві молодих баранців. (Пс 29,1)

**Алилуя:** Добре воно - прославляти Господа, і співати Твоєму імені, Всевишній. (Пс 92,2)

**Стих:** Звіщати вранці Твою милість, ночами - Твою вірність. (Пс 92,3) **Алилуя, тричі.**

**Причасний:** Хваліте Господа а небес, хваліте Його на висотах. (Пс 148,1) **Алилуя, тричі.**